

Меморандум Общества экономического и культурного сближения с СССР и Чехословацко-русского торгового института в Праге министру иностранных дел Чехословакии Э. Бенешу о расширении связей с СССР

Прага

9 ноября 1934 г.

С момента, когда отношения между двумя государствами были урегулированы обменом писем от 9 июня 1934 г.¹, контакты между ЧСР и СССР вступили в новую стадию. Это значит, что соответствующим государственным учреждениям, правовым институтам и общественным организациям, занимающимся вопросами установления и углубления контактов с СССР, необходимо приспособить свою деятельность к новой обстановке и проводить мероприятия, направленные на нормализацию и развитие контактов во всех областях деятельности, прежде всего в области политической, экономической, торговой и культурной.

Что касается государственных учреждений, правовых институтов и общественных организаций, мы позволим себе сформулировать следующие предложения.

1. Министерство иностранных дел.

Специальному характеру проблем, связанных с вопросами политических и особенно экономических взаимоотношений с СССР соответствовало бы учреждение в министерстве иностранных дел специального советского отдела, обеспеченного должным образом как в кадровом, так и материальном отношении.

2. Министерство торговли. Министерству торговли также следовало бы создать специальный отдел по связям с СССР.

3. Миссия ЧСР в Москве.

Необходимо увеличить персонал Миссии ЧСР в Москве за счет квалифицированных кадров, которым известны экономические нужды чехословацкой промышленности, сельского хозяйства, торговли, финансов, а также потребности экспорта и импорта ЧСР. Более широкая инициатива Миссии способствовала бы упрочению контактов в экономической области, в чем нас опередили в прошлом другие промышленно развитые государства.

Наряду с этим необходимо обеспечить развитие интенсивных культурных связей путем назначения культурного атташе из числа чехословацких работников культуры. Важной задачей Миссии будет постоянная систематическая и целенаправленная информация советской общественности, прежде всего экономистов и работников в области культуры, о наших отношениях, о возможностях контактов ЧСР и СССР; издание информационных материалов для СССР на русском или же на других языках, информационная служба для советской прессы и т. д. Эту деятельность мы представляем себе совместной для Общества экономического и культурного сближения с СССР и Чехословацко-русского торгового института. Сюда относится также и надлежащее урегулирование вопросов авторского права между обеими странами, которые становятся все более настоятельными, так как обе стороны увеличивают количество переводов.

4. Торговая и ремесленная палаты².

Ни центр торговых и ремесленных палат, ни Пражская торговая и ремесленная палата, тем более палаты остальные не подготовлены до сих пор должным образом в организационном отношении для решения специальных задач, связанных с расширением торговых связей с СССР. Более того, Пражская торговая палата терпит в своем секретариате, который должен способствовать развитию экономических отношений со славянскими странами, тенденциозную антисоветскую пропаганду, которая в организационном отношении и персонально связана с движением соотечественников, которые проживали в старой России (журнал «Слованске трги»).

Едва ли можно использовать этот аппарат для решения новых задач, и поэтому следовало бы практически договориться с Пражской торговой и ремесленной палатой о путях реорганизации этой деятельности в связи с созданием экспортного института.

5. Экспортный институт ³.

Создаваемый Экспортный институт должен иметь свой должным образом обеспеченный советский отдел. Поскольку Экспортный институт, по всей вероятности, не сможет в первое время располагать ни достаточным количеством квалифицированных сил, ни соответствующими техническими и организационными средствами, мы советовали бы вести подготовку по созданию этого института, однако все его дела на ближайший период сосредоточить в советском отделе Министерства иностранных дел или же в Чехословацко-советской торговой палате (см. далее раздел 11).

6. Центральный союз чехословацких промышленников ⁴.

Считаем необходимым проявить инициативу в вопросе создания специального советского отдела в Центральном союзе чехословацких промышленников, прежде всего для решения вопросов, связанных с экспортом промышленной продукции.

7. Объединение чехословацкой металлургической промышленности ⁵.

Создание советского отдела в Центральном союзе чехословацких промышленников было бы актуальным и для Объединения чехословацкой металлургической промышленности, которое следует поставить в известность о создании такого отдела в Центральном союзе чехословацких промышленников.

8. Чехословацкая сельскохозяйственная академия ⁶.

Чехословацкой сельскохозяйственной академии рекомендуется создать секцию, которая занималась бы вопросами изучения советского сельского хозяйства и углублением связей с соответствующими учреждениями СССР.

9. Славянский институт ⁷.

Желательной была бы и реорганизация Славянского института. Прежде всего в интересах благоприятного развития дальнейших культурных отношений с СССР необходимо искоренить в деятельности Славянского института антисоветские тенденции, которые более или менее открыто солидаризировались со взглядами и стремлениями русской эмиграции. Институту должно быть поручено морально и материально поддерживать акции Общества экономического и культурного сближения с СССР и Чехословацко-русской торговой палаты.

10. Общество экономического и культурного сближения с СССР ⁸.

Общество имеет десятилетний стаж работы, которая, мы надеемся, была успешной. Важной составной частью работы Общества являлась повсеместная пропаганда в пользу взаимных отношений ЧСР и СССР,

которая действительно способствовала подготовке чехословацкой общественности к урегулированию отношений. Эта повсеместная пропаганда проводилась в период, когда деятельность Общества, как и всякое другое стремление, направленное на урегулирование отношений между ЧСР и СССР, считалась частью нашей общественности, мягко говоря, нежелательной.

Общество считает эту задачу сегодня завершённой и переходит, собственно говоря, уже перешло, к специальной информации, то есть к информации об отдельных вопросах экономической и культурной жизни в СССР, к налаживанию отношений в различных сферах и между их представителями в ЧСР и СССР. Взять, к примеру, обширную анкету о признании СССР де-юре, опубликованную в № 9—10 журнала «Земе Совету», органа Общества. Считаем, что в настоящее время деятельность Общества должна получить полуофициальное признание. Общество должно стать центром всех неофициальных и, возможно, официальных контактов с советскими кругами в сфере политической, экономической, научной и культурной. Общество с этой целью готовит реорганизацию своей деятельности, изменения в составе административного комитета, выборы почетного комитета (в котором были бы представлены известные деятели в политической, экономической и культурной областях), учреждение специализированных секций, улучшение своего органа «Земе Совету» и расширение издательской деятельности (книги, брошюры).

В этой деятельности Общество намерено, надеясь, господин министр, на Вашу поддержку, продолжать свою работу в том же духе и налаживать отношения с СССР на широкой внепартийной основе, чтобы своевременно и инициативно можно было вмешаться там, где необходимо создать предпосылки и благоприятную почву для решения официальных вопросов.

Мы позволим себе добавить, господин министр, что мы приветствовали бы, если бы Вы высказали нам свои пожелания в вопросах деятельности Общества, направленной на дальнейшее развитие неофициальных или полуофициальных отношений между ЧСР и СССР.

11. Чехословацко-русский торговый институт⁹. Чехословацко-советская торговая палата.

Институт был создан в качестве временного учреждения в период, когда нельзя было создать Чехословацко-советскую торговую палату, поскольку в то время не были нормализованы отношения между ЧСР и СССР.

Сейчас представляется возможным заменить институт такой палатой, причем этот вопрос необходимо решить вместе с общим планом о международных торговых палатах. В принципе необходимо поддерживать такое решение вопроса, которое способствовало бы передаче нынешних функций этих палат соответствующим секциям создаваемого Экспортного института. Однако, поскольку отношения между ЧСР и СССР будут в ближайшее время нуждаться в официальном интенсивном попечительстве, следует рекомендовать Чехословацко-советской торговой палате выполнять в ближайшие 2—3 года функции органа, который в кратчайшие сроки подготовил бы решение следующих вопросов:

а) создание чехословацкого филиала при Всесоюзной торговой палате для Запада в Москве;

б) организация советских экспозиций на Пражских ярмарках, начиная с весенней ярмарки 1935 г.;

в) участие чехословацких промышленных и сельскохозяйственных организаций и фирм в экономических выставках в Москве;

г) создание чехословацкой оптовой организации для экономических отношений с СССР путем создания акционерного общества по чехословацко-советскому экспорту и импорту (см. раздел 16).

12. Институт советской культуры.

Рекомендуется при содействии Общества экономического и культурного сближения с СССР и Чехословацко-русского торгового института создать Институт советской культуры в Праге по аналогии с другими институтами.

13. Русский язык и [изучение] СССР в школах ¹⁰.

Следует помнить о постепенном введении обучения русскому языку в средних и специальных школах на базе нового (советского) правописания, с учетом изменений и обогащений русского языка, которые вносит развитие советской экономики и культуры. Прежде всего следует помнить об изучении торговой переписки с должным пониманием советской экономической системы и ожидаемого развития торговых отношений между ЧСР и СССР.

Обращаем в связи с этим внимание на недостаток научной разработки тем об СССР, на изучение СССР в высших учебных заведениях. Университеты, высшие технические учебные заведения и Институт торговли должны уделять СССР большое внимание, должны располагать кафедрами по изучению Советской Конституции, права, экономики и т. д.

Далее необходима ревизия школьных учебников; изложение вопросов русской революции и материалов об СССР в них большей частью откровенно тенденциозное, антисоветское.

14. Подготовка поездок чехословацких промышленников, представителей финансовых, экономических кругов в СССР.

Оживлению экономических отношений с СССР способствовала бы в огромной мере организация весной 1935 г. при участии соответствующих учреждений Общества экономического и культурного сближения с СССР и Чехословацко-русского торгового института официальной подготовки чехословацких промышленников, представителей финансов и экономики для поездки в СССР. Подготовка сводилась бы, помимо изучения соответствующих проблем, к разработке планов, в пределах которых проходило бы развитие взаимных экономических отношений в 1935 г.

15. Торговое соглашение, финансирование поставок в СССР.

Некоторые взгляды, изложенные в Меморандуме, исходят из того, что в ближайшее время будут подписаны торговое и консульское соглашения ¹¹, которые послужили бы новым импульсом для активизации отношений, прежде всего экономических. Эти отношения могли бы существенно улучшиться еще в 1934 г., если бы Министерство иностранных дел, пользуясь своим авторитетом и выступив инициатором, внесло предложение о том, чтобы:

а) чехословацкие банковские круги и финансовые группы создали особый консорциум банков для финансирования поставок в СССР ¹² с кредитным лимитом хотя бы в 500 млн. кр. или же предоставили СССР гарантийный заем на такую же сумму для закупок чехословацких товаров на определенный ограниченный срок при соответствующем ручательстве СССР;

б) государственная гарантия на экспортные кредиты в СССР ¹³

была увеличена, причем не менее чем на 1000 млн. кр., и предоставлялась в сумме хотя бы до 80% стоимости заказа.

16. Чехословацко-советское торговое общество.

Расширению экономических контактов ЧСР и СССР принесло бы пользу смешанное акционерное общество по чехословацко-советскому экспорту и импорту (о котором уже упоминалось в разделе 11, пункт г). Его основой могли бы быть Оптовое общество коопераций и Центрокооперация, а также другие крупные экспортные предприятия, располагаемые постоянной кредитной базой (Витковице*, Шкодовка**). Разумеется, вопрос о создании такого общества, принимая во внимание особый характер проблемы, должен быть хотя бы в принципиальном порядке обсужден во время переговоров ЧСР и СССР о торговом соглашении.

* * *

Поскольку все вопросы, поставленные в этом Меморандуме, прямо или косвенно связаны с задачами, входящими в компетенцию Министерства иностранных дел, именно это министерство могло бы своей деятельностью и инициативой содействовать разрешению этих вопросов в ближайшем будущем.

AUML UV KSČ, Praha, fond č. IX/8—148.

Копия. Перевод с чешского.

- ¹ См.: «Документы и материалы по истории советско-чехословацких отношений», т. II, с. 539—594.
- ² Во главе Торговой и ремесленной палаты стояли административные комиссии, назначаемые Министерством торговли. В 1922 г. было создано Центральное объединение торговых и ремесленных палат.
- ³ Экспортный институт был создан в 1933 г. первоначально как орган торговых и ремесленных палат. С 1935 г. он стал правительственным учреждением. Его деятельность охватывала широкую область, начиная от исследования внешних рынков и информирования внутренних экспортеров до посредничества в торговых связях. Институт имел свои представительства, а также корреспондентов в других странах, в том числе в СССР. Прекратил свою деятельность в 1944 г.
- ⁴ См.: «Документы и материалы по истории советско-чехословацких отношений», т. II, с. 61.
- ⁵ Объединение чехословацкой металлургической промышленности — секция Центрального союза чехословацких промышленников.
- ⁶ Чехословацкая сельскохозяйственная академия, основанная в 1924 г., состояла из шести специальных отделов и из ряда комиссий. В нее входила и Центральная славянская сельскохозяйственная библиотека. Академия издавала специальные журналы. В 1952 г. ее деятельность продолжила Чехословацкая академия сельскохозяйственных наук.
- ⁷ Славянский институт в Праге основан в 1922 г. с целью изучения славянских народов и стран. Задачей института было также установление и содействие культурным и экономическим связям со всем славянским миром. Первыми руководителями института были профессор Л. Нидерле и М. Мурко (после 1932 г.). В 1952 г. Славянский институт стал учреждением Чехословацкой академии наук. В 1963 г. был реорганизован. Отдельные его части вошли в состав других институтов ЧСАН.
- ⁸ См. прим. 2 к док. 2.
- ⁹ См. «Документы и материалы по истории советско-чехословацких отношений», т. II, с. 351.
- ¹⁰ После установления нормальных дипломатических отношений между Чехословакией и СССР стали раздаваться голоса о введении изучения русского языка в школах.

* *Витковицкое горнодобывающее и металлургическое акционерное общество.*
** *Заводы концерна Шкода*

Так, в июле 1934 г. в статье «Что будет теперь с изучением русского языка в средних школах?» профессор Гостовский писал, что существующий метод изучения славянских языков, в том числе и русского языка, является совершенно неудовлетворительным. «Все доводы,— писал он,— говорят сегодня за хорошее, обязательное изучение этих языков, особенно русского языка» («Národní osvobození», Прага, 4. červec 1934; см. также док. 214).

Однако изучение русского языка в средней школе практически началось лишь после 1945 г.

¹¹ См. док. 49, 115.

¹² См. док. 71.

¹³ См. прим. 1 к док. 48.

33

Справка экономического отдела Министерства иностранных дел Чехословакии министру иностранных дел Э. Бенешу о состоянии торговых отношений с СССР

Прага

27 ноября 1934 г.

В ходе переговоров о торговом соглашении с СССР министерство иностранных дел выдвинуло требование постоянных контингентов поставок чехословацких товаров на сумму 250 млн. кр. ежегодно¹. Представители СССР выступили против этого предложения, заявив, что junctim* сделает невозможным доведение до конца переговоров о торговом соглашении.

Министерство иностранных дел считает, что не следует продолжать настаивать на требовании постоянных контингентов поставок ввиду договоренности о торговом соглашении. К такому выводу министерство привели следующие соображения.

1. Существует опасность, что в ответ на наше требование со стороны русских будет выдвинуто требование о ряде контингентов ввозимых товаров в ЧСР, которое мы не смогли бы удовлетворить.

2. Объем нашего экспорта и вопрос о том, какие производственные отделы будут заниматься экспортом, решатся автоматически в ходе переговоров о кредитах. Об этих переговорах, полагаясь на полученную в ходе бесед с советской делегацией информацию, можно сказать примерно следующее.

До сегодняшнего дня торговля с Россией велась таким образом, что советские закупочные организации покупали товары у наших фирм. Закупки велись в кредит с различными платежными льготами в зависимости от вида товаров, а также от иностранной конкуренции. Следовательно, наши фирмы являлись кредиторами Советов. Россия не хочет продолжать торговлю подобным образом. Она хочет, чтобы Чехословацкое государство либо соответствующее объединение чехословацких банков предоставило ей заем, которым бы оплачивались закупки чехословацких товаров. Практически это означает, что соответствующие советские органы должны обсудить с субъектом займа все условия. Что касается его суммы, то Россия дала понять, что речь идет хотя бы о 500 млн. кр. сроком на 5 лет.

Было указано, что кредиты сроком на 4 года были уже представлены России другими государствами. В настоящий момент в Бер-

* *Связь (лат.)*. Имеется в виду связь торгового договора с постоянными контингентами поставок чехословацких товаров.